

ICS 01. 140. 27; 27. 120. 10; 29. 020  
CSN

IEC 50(394)+A1

33 0050

Prosinec 1997

ČESKÁ TECHNICKÁ NORMA

Mezinárodní elektrotechnický slovník - Kapitola 394: Přístroje jaderné techniky - Přístroje

International Electrotechnical Vocabulary - Chapter 394: Nuclear instrumentation: Instruments  
Vocabulaire Electrotechnique international - Chapitre 394: Instrumentation nucléaire: Instruments  
Internationales Elektrotechnisches Wörterbuch - Kapitel 394: Nukleare Instrumentierung - Geräte

© Český normalizační institut, 1997

---

ČESKÁ TECHNICKÁ NORMA

ICS 01. 140. 27; 27. 120. 10; 29. 020

Prosinec 1997

Mezinárodní elektrotechnický slovník Kapitola 394: Přístroje jaderné techniky - Přístroje

ČSN

IEC 50(394)+A1

33 0050

International Electrotechnical Vocabulary - Chapter 394: Nuclear instrumentation: Instruments  
Vocabulaire Electrotechnique international - Chapitre 394: Instrumentation nucléaire: Instruments  
Internationales Elektrotechnisches Wörterbuch - Kapitel 394: Nukleare Instrumentierung - Geräte

Tato norma je identická s IEC 50(394): 1995 a její změnou A1: 1996.

This standard is identical with IEC 50(394): 1995 and its amendment A1: 1996.

© Český normalizační institut, 1997

50834

---

ČSN IEC 50(394)+A1

Národní předmluva

Norma obsahuje termíny a definice v češtině, termíny a definice v angličtině, francouzštině a další

cizojazyčné termíny.

POZNÁMKA - Pod číslem termínu je v závorce uvedeno číslo udávající zařazení termínu v terminologické databance Elektrotechnického zkušebního ústavu. Účelem této databanky je poskytovat informace zpracovatelům technických norem a technické dokumentace.

Obdobné mezinárodní, regionální a zahraniční normy

DIN IEC 50-394 Internationales Elektrotechnisches Wörterbuch - Kapitel 394: Nukleare Instrumentierung - Geräte

NEN 10050(394) Internationale elektrotechnische woordenlijst - Hoofdstuk 394: Nucleaire instrumentatie - Instrumenten

Souvisící ČSN

ČSN 35 6560 Definice názvů systému CAMAC použitých v publikacích IEC (eqv IEC 678: 1980)

ČSN IEC 557 Názvosloví IEC z oboru jaderných reaktorů (idt IEC 557: 1982) (35 6580)

ČSN 33 0050-26 Mezinárodní elektrotechnický slovník - Kapitola 26: Jaderné elektrárny pro výrobu elektrické energie (mod IEC 50(26): 1986, mod ISO/DIS 921: 1991)

POZNÁMKA - Do normy je zapracována změna A1: 1996 jako nedílná součást textu a je označena na levém okraji stránky svislou čarou.

Vypracování normy

Zpracovatel: ENERGOPROJEKT Praha a. s., IČO 45273898, Ing. Jaroslav Mezera Bohumil Hájek, technické normy, Praha, IČO 44368933 Technická normalizační komise: TNK 21 Terminologie v elektrotechnice Pracovník Českého normalizačního institutu: Tomáš Pech

2

---

ČSN IEC 50(394)+A1

MEZINÁRODNÍ NORMA

Mezinárodní elektrotechnický slovník Kapitola 394: Přístroje jaderné techniky Přístroje

IEC 50(394)

První vydání 1995-10 + A1 1996

Obsah

Strana

Předmluva ..... 4

Úvodní údaje ..... 4

## Oddíl

### 394-01 až 394-03: Část 1 - Všeobecně a radiometrické aparatury

394-01 Všeobecně .....	5
394-02 Radiometrické aparatury .....	11
394-03 Aparatury pro zpracování, ukládání a zobrazování informací .....	15

### 394-04 až 394-10: Část 2 - Detektory záření

394-04 Všeobecně.....	22
394-05 Ionizační komory .....	26
394-06 Stopové a jiskrové komory .....	39
394-07 Scintilační a luminiscenční detektory.....	42
394-08 Polovodičové detektory záření.....	45
394-09 Počítací trubice .....	52
394-10 Části detektorů záření .....	58

### 394-11 až 394-12: Část 3 - Přístroje pro ochranu před zářením

394-11 Měřiče fluence, expozice, dávky a dávkového ekvivalentu a měřiče příkonu těchto veličin.....	65
394-12 Měřicí zařízení nebo sestavy pro měření kontaminace nebo aktivity.....	73

### 394-13 až 394-15: Část 4: Přístroje pro jaderné reaktory

394-13 Systémy, zařízení a sestavy pro řízení a bezpečnost jaderných reaktorů.....	82
394-14 Varovné, bezpečnostní a ochranné systémy a sestavy jaderného reaktoru .....	86
394-15 Jednotlivé měřicí sestavy, systémy a zařízení používané pro jaderné reaktory.....	93

### 394-16 až 394-17: Část 5: - Přístrojové vybavení pro jaderné aplikace

394-16 Sestavy a zařízení pro geologický průzkum (prospekci) a kontrolu obsahu kovu v rudě .....	102
394-17 Radiační měřicí zařízení a sestavy pro průmyslové účely .....	106

### 394-18 až 394-20: Část 6: - Parametry a charakteristiky přístrojů jaderné techniky

394-18 Charakteristiky detektorů záření .....	110
394-19 Charakteristiky sestav pro měření záření.....	138

---

ČSN IEC 50(394)+A1

Předmluva

1) IEC (Mezinárodní elektrotechnická komise) je celosvětovou normalizační organizací zahrnující všechny národní elektrotechnické komitety (národní komitety IEC). Cílem IEC je podporovat mezinárodní spolupráci ve všech otázkách, které se týkají normalizace v oblasti elektrotechniky a elektroniky. Za tím účelem, kromě jiných činností, IEC vydává mezinárodní normy. Jejich příprava je svěřena technickým komisím; každý národní komitét IEC, který se zajímá o projednávaný předmět, se může těchto přípravných prací zúčastnit. Mezinárodní vládní a nevládní organizace, s nimiž IEC navázala pracovní styk se této přípravou rovněž zúčastňují. IEC úzce spolupracuje s Mezinárodní organizací pro normalizaci (ISO) v souladu s podmínkami dohodnutými mezi těmito dvěma organizacemi.

2) Oficiální rozhodnutí nebo dohody IEC týkající se technických otázek připravené technickými komisemi, v nichž jsou zastoupeny všechny zainteresované národní komitety, vyjadřují v největší možné míře mezinárodní shodu v názoru na předmět, kterého se týkají.

3) Mají formu doporučení pro mezinárodní použití a v tomto smyslu jsou přijímány národními komitety.

4) Na podporu mezinárodního sjednocení národní komitety IEC přebírají mezinárodní normy IEC transparentně v maximální možné míře do svých národních a regionálních norem. Každý rozdíl mezi normou IEC a odpovídající národní nebo regionální normou se v těchto normách jasně vyznačí.

Úvodní údaje

Dvě mezinárodní normy IEC 50(393): 1995 "Přístroje jaderné techniky: Fyzikální jevy a základní pojmy" a IEC 50(396): 1995 "Přístroje jaderné techniky: Přístroje" ruší a nahrazují mezinárodní normy IEC 50(391): 1975 "Detekce a měření ionizujícího záření elektrickými prostředky" a IEC 50(392): 1976 "Přístroje jaderné techniky - Dodatek ke kapitole 391".

Tato mezinárodní norma byla připravena ve spolupráci technických komisí IEC TC 1: Názvosloví a IEC TC 45: Přístroje jaderné techniky.

Text normy vychází z následujících dokumentů:

DIS	Zpráva o hlasování
1/45(IEV 394)(CO)1294/199	1/45(IEV 394 ) (CO)1315/212

Úplné informace o hlasování při schvalování této normy je možno nalézt ve zprávě o hlasování uvedené v tabulce.

V kapitolách tohoto IEV jsou uvedeny termíny a definice z oblasti přístrojů jaderné techniky ve

francouzštině a angličtině, a dále termíny v němčině, španělštině, italštině, japonštině, polštině a portugalštině

4